

Case 1059. CISG6

Austria supreme court

2 Ob 95/06v

4 July 2007

Original in German

Published in German in IHR 6/2007, 237-240

Abstract prepared by PetraMeissner

A German buyer and an Austria seller entered into a contract for the sale of a brand new automobile with certain supplementary equipment. As known by the seller, the buyer needed the automobile primarily for professional use. The seller's standard terms of contract, accepted by the buyer, contained provisions on contractual warranty. According to them the seller granted any buyer acting as a consumer, pursuant to the Consumer Protection Act, a warranty under the relevant statutory provisions, whereas in respect to businessmen the warranty provisions of the Austrian Commercial Code would apply. Due to repeated major defects, failed repairs and the seller's refusal to replace the automobile, the buyer brought action against the seller claiming the purchase price and damages.

ドイツの買主とオーストリアの売主が、ある付属備品付きブランド新品自動車の売買契約を締結した。売主も知っていたとおり、買主は主に業務使用のためにその自動車を必要としていた。買主によって承諾された売主の標準契約書式には、契約上の保証に関する規定が含まれていた。それによると売主は、消費者保護法典に従い、関連する制定法規の下での保証を消費者として行為するいかなる買主にも与えていた。一方で、商人に関してはオーストリアの商法典の保証規定が適用されることとなっていた。重大な欠陥の繰り返し、修理の失敗、および、売主による自動車交換の拒否を理由として、買主は売主に対して購入代金と損害賠償を請求する訴訟を起こした。

The Supreme Court held that the CISG did not apply to the case, at least with regard to warranty provisions. This decision reversed the Court of Appeal's statement on the applicability of the Convention. The Supreme Court considered that, although the parties had not expressly opted out of the Convention, the reference to a particular law such as the Austrian Consumer Protection Act and the Austrian Commercial Code was to be regarded as an implied exclusion of the CISG.

最高裁は、少なくとも保証規定については、本件に CISG は適用されないと判示した。この判決は条約の適用についての控訴裁判所の判断を破棄した。最高裁は、両当事者は明示には条約の適用を排除していなかったが、オーストリアの消費者保護法典およびオーストリアの商法典のような特定の法律への言及は、C I S G の黙示の排除とみなされるべきであると判示した。